

## V

(Objave)

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Obvestilo po sodbah z dne 14. decembra 2017 in 28. marca 2019 v zadevah T-460/14 oziroma C-144/18 P v zvezi z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 307/2014 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 875/2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst pripravljene ali konzervirane sladke koruze v zrnju s poreklom iz Tajske**

(2019/C 291/03)

**Sodba**

Splošno sodišče Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Splošno sodišče) je v sodbi z dne 14. decembra 2017 v zadevi T-460/14, AETMD proti Svetu (v nadaljnjem besedilu: sodba Splošnega sodišča) razveljavilo Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 307/2014 z dne 24. marca 2014 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 875/2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst pripravljene ali konzervirane sladke koruze v zrnju s poreklom iz Tajske po vmesnem pregledu v skladu s členom člena 11(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009<sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: zadevna uredba). Sodišče Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Sodišče) je v sodbi z dne 28. marca 2019 v zadevi C-144/18 P pritožbo, ki jo je vložilo podjetje River Kwai International Food Industry Co. Ltd (v nadaljnjem besedilu: RK), zavrnilo kot neutemeljeno in potrdilo sodbo Splošnega sodišča.

Sodišče je potrdilo ugotovitev Splošnega sodišča, da so bile procesne pravice združenja Association européenne des transformateurs de maïs doux (v nadaljnjem besedilu: AETMD) kršene z zavrnitvijo zahteve za razkritje podatkov v zvezi z možnostjo nepravilne razporeditve stroškov med podjetjem RK in z njim povezanim subjektom Agrifresh Co., Ltd. (v nadaljnjem besedilu: AgriFresh). Porazdelitev stroškov je eden od možnih vzrokov za znižanje proizvodnih stroškov, ki jih navaja RK v podporo zahtevi za vmesni pregled. Splošno sodišče je razsodilo, da v zvezi s tem združenje AETMD med upravnim postopkom ni prejelo razkritij, zaradi katerih bi lahko učinkovito izrazilo svoje stališče.

**Posledice**

V skladu s členom 266 Pogodbe o delovanju Evropske unije morajo institucije Unije sprejeti ukrepe, potrebne za izvršitev sodb Splošnega sodišča. Kadar je postopek sestavljen iz več upravnih korakov, velja, da razglasitev ničnosti enega od korakov ne pomeni, da je za ničnega razglašen celoten postopek. Protidampinška preiskava je primer takega postopka, sestavljenega iz več ukrepov.

V skladu s sodno prakso Sodišča se lahko pri sprejetju teh potrebnih ukrepov za izvršitev sodbe, s katero se akt razveljavi, postopek za nadomestitev akta, razglašena za ničnega, nadaljuje v točki, v kateri je prišlo do nezakonitosti<sup>(2)</sup>.

V skladu s sodbo ima Komisija možnost, da odpravi vidike postopka, ki so privedli do razglasitve ničnosti, hkrati pa ohrani nespremenjene tiste dele, na katere sodba ne vpliva<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> UL L 91, 27.3.2014, str. 1.

<sup>(2)</sup> Sodbi Sodišča z dne 3. oktobra 2000 v zadevi C-458/98 P, CM EurologistikIndustrie des poudres sphériques proti Svetu, EU:C:2000:531, točke 80 do 85, ter z dne 28. januarja 2016 v zadevah C-283/14 in C-284/14, EU:C:2016:57, točke 48 do 55.

<sup>(3)</sup> Sodba Sodišča z dne 14. junija 2016 v zadevi C-361/14 P, Komisija/McBride, EU:C:2016:434, točka 56; za področje dampinga glej tudi sodbo Sodišča z dne 3. oktobra 2000 v zadevi C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques proti Svetu, EU:C:2000:531, točka 84.

Razlog za razglasitev ničnosti zadevne uredbe je bila kršitev pravic do obrambe med eno od faz upravnega postopka, na podlagi katerega je bila sprejeta zadevna uredba. Šlo je za nerazkritje nekaterih informacij glede vpliva prestrukturiranja podjetja RK združenju AETMD, kar bi lahko vplivalo na oceno trajne narave sprememb okoliščin, na katere se sklicuje, in na izračun stopnje dampinga.

Zato je treba s ponovnim začetkom preiskave preučiti možnost nepravilne razporeditve stroškov med podjetji RK in AgriFresh, na kar je opozorilo združenje AETMD med upravnim postopkom in kar je poleg racionalizacije dejavnosti podjetja RK pomenilo enega od možnih vzrokov za znižanje proizvodnih stroškov.

Ugotovitve iz zadevne uredbe, ki se niso izpodbijale ali so se izpodbijale, vendar so bile zavrnjene s sodbami Splošnega sodišča ali pa jih sodišči nista preučili, s čimer niso privedle do razveljavitve sporne uredbe, ostajajo veljavne.

### **Ponovni začetek postopka**

Zato je Komisija sklenila ponovno začeti protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom nekaterih vrst pripravljene ali konzervirane sladke koruze v zrnju s poreklom iz Tajske, ki je privedla do sprejetja Uredbe (EU) št. 307/2014, kolikor se nanaša na podjetje RK, pri čemer se preiskava nadaljuje na točki, na kateri je prišlo do nepravilnosti.

Ta ponovni začetek je po obsegu omejen na izvrševanje sodb Splošnega sodišča in Sodišča. Ponovni začetek ne vpliva na druge preiskave. Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 875/2013 z dne 2. septembra 2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst pripravljene ali konzervirane sladke koruze v zrnju s poreklom iz Tajske po pregledu zaradi izteka ukrepa na podlagi člena 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009<sup>(4)</sup> in katere koli uredbe, ki to uredbo nadomeščajo po tem pregledu zaradi izteka veljavnih ukrepov<sup>(5)</sup>, se zato v zvezi s podjetjem RK še vedno uporabljajo.

Zainteresirane strani se obvestijo o ponovnem začetku preiskave z objavo tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

### **Pisna stališča**

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za njeno preiskavo, bo podjetjema RK in AgriFresh in z njima povezanim podjetjem poslala vprašalnik. Če ni določeno drugače, bodo morali izpolnjene vprašalnike predložiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Vse zainteresirane strani ter zlasti podjetji RK in AgriFresh in z njima povezana podjetja ter združenje AETMD so pozvani, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze o vprašanih ponovnega začetka preiskave. Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v 20 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

### **Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije**

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Zahtevek za zaslišanje morajo vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o vprašanih ponovnega začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

### **Navodila za predložitev pisnih stališč in korespondenco**

Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoli (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) zagotovitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi, in sicer v obliki, ki jim omogoča uveljavljanje njihovih pravic do obrambe.

<sup>(4)</sup> UL L 244, 13.9.2013, str. 1.

<sup>(5)</sup> Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih vrst pripravljene ali konzervirane sladke koruze v zrnju s poreklom iz Kraljevine Tajske (UL C 322, 12.9.2018, str. 4).

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z oznako „Limited“<sup>(6)</sup>. Zainteresirane strani, ki bodo predložile informacije v tej preiskavi, so pozvane, naj navedejo razloge svojega zahtevka za zaupno obravnavo.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 19(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(7)</sup> (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba) priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran, ki je predložila zaupne informacije, ne utemelji svoje zahteve za zaupno obravnavo ali ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, lahko Komisija zanemari take informacije, razen če je mogoče na osnovi primernege vira dokazati, da so informacije pravilne.

Zainteresirane strani so pozvane, da prek povezave TRON.tdi (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>) pošljejo vsa stališča in zahtevke, tudi skenirane kopije pooblastil in potrdil, razen obsežnih odgovorov, ki se predložijo na CD-ROM-u ali DVD-ju osebno ali s priporočeno pošto. Če zainteresirane strani uporabijo povezavo TRON.tdi ali elektronsko pošto, pomeni, da se strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da je navedeni elektronski naslov poslovni elektronski naslov podjetja, ki deluje in se uporablja vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj prek povezave TRON.tdi ali po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč prek povezave TRON.tdi in po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje z zainteresiranimi stranmi.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi:  
<https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-naslov:  
TRADE-R567-SWEETCORN-INTERIM@ec.europa.eu

### Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

<sup>(6)</sup> Dokument z oznako „Limited“ je dokument, ki se šteje za zaupnega v skladu z Uredbo (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21), in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

<sup>(7)</sup> Uredba (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21).

Če se odgovor ne predloži v računalniški obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, če zainteresirana stran dokaže, da bi ji predložitev odgovora v zahtevani obliki povzročila nerazumno dodatno obremenitev ali nerazumne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

### Pooblaščenec za zaslišanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahteve za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo dokumentov, zahteve za podaljšanje rokov in vse druge zahteve v zvezi s pravicami do obrambe zainteresiranih strani ter zahteve tretjih oseb, ki se lahko vložijo med postopkom.

Pooblaščenec za zaslišanje lahko organizira zaslišanje ter nastopi kot posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, da se v celoti upoštevajo pravice zainteresiranih strani do obrambe. Zahtevke za zaslišanje pri pooblaščenecu za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Pooblaščenec za zaslišanje preuči razloge za zahteve. Ta zaslišanja bi morala potekati le, če vprašanja še niso bila pravočasno urejena s službami Komisije.

Vsak zahtevek je treba predložiti pravočasno in hitro, da se ne ogrozi pravilno vodenje postopka. V ta namen bi morale zainteresirane strani zaprositi za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v najkrajšem možnem času po nastanku dogodka, ki upravičuje tako posredovanje. Kadar so zahtevki za zaslišanje predloženi po izteku ustreznih rokov, pooblaščenec za zaslišanje preuči tudi razloge za pozno prispele zahteve, vrsto vprašanj in vpliv, ki ga imajo ta vprašanja na pravico do obrambe, in sicer ob ustreznem upoštevanju interesov dobrega upravljanja in pravočasnega zaključka preiskave.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

### Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(8)</sup>.

Obvestilo o varstvu podatkov, ki vse posameznike obvešča o obdelavi osebnih podatkov v okviru dejavnosti trgovinske zaščite Komisije, je na voljo na spletnem mestu GD za trgovino: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>.

### Informacije za carinske organe

Do zaključka te ponovno začete preiskave se protidampinške dajave na uvoz sladke koruze (*Zea mays* var. *saccharata*) v zrnju, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, trenutno uvrščene pod oznako KN ex 2001 90 30 (oznaka TARIC 2001 90 30 10), ter sladke koruze (*Zea mays* var. *saccharata*) v zrnju, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006, trenutno uvrščene pod oznako KN ex 2005 80 00 (oznaka TARIC 2005 80 00 10), s poreklom iz Tajske, ki ju proizvaja podjetje River Kwai International Food Industry Co. Ltd (dodatna oznaka TARIC A791), od 28. marca 2019 pobirajo na ravni protidampinških dajatev, uvedenih z Izvedbeno uredbo (EU) št. 875/2013, in sicer po stopnji 12,8 %, ali s katero koli uredbo, ki jo nadomešča <sup>(9)</sup>.

Stopnja dajatev, ki bo določena zaradi ponovnega začetka preiskave, se lahko od 28. marca 2014 razlikuje od ravni dajatev, ki so jih pobrali nacionalni carinski organi. Komisija se lahko odloči, da carinskim organom naroči, da pobirajo protidampinške dajatve na uvoz sladke koruze (*Zea mays* var. *saccharata*) v zrnju, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, trenutno uvrščene pod oznako KN ex 2001 90 30 (oznaka TARIC 2001 90 30 10), ter sladke koruze (*Zea mays* var. *saccharata*) v zrnju, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006, trenutno uvrščene pod oznako KN ex 2005 80 00 (oznaka TARIC 2005 80 00 10), s poreklom iz Tajske, ki ju proizvaja podjetje River Kwai International Food Industry Co. Ltd (dodatna oznaka TARIC A791), po stopnji, določeni z izidom ponovno začete preiskave.

<sup>(8)</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

<sup>(9)</sup> Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih vrst pripravljene ali konzervirane sladke koruze v zrnju s poreklom iz Kraljevine Tajske (UL C 322, 12.9.2018, str. 4).

**Razkritje**

Zadevni proizvajalec izvoznik in industrija Unije bosta nato obveščena o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih naj bi Komisija izvršila sodbo, in bosta imela priložnost predložiti pripombe.

---